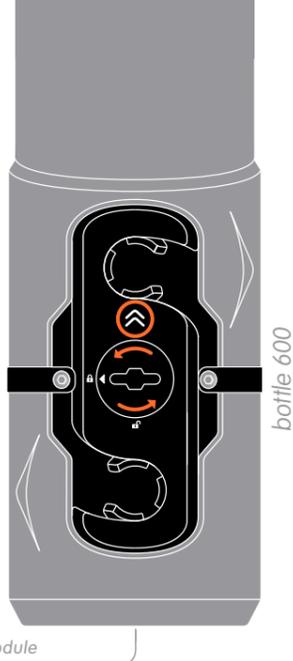


SNAP!  
+CONNECT



BCM 64

use original screws  
utiliser les vis d'origine  
Originalschrauben benutzen



ready for  
**TWIST**

SNAP!  
+CONNECT

TWIST!  
+RELEASE

**TWIST**

bottle 600

EN

Please read these usage instructions thoroughly before installation and first use, and retain them for future reference.

**SAFETY INFORMATION**

TWIST is a magnetic-mechanical coupling system consisting of a base (Fig. A) and connector (Fig. C). It is only to be used in conjunction with genuine TWIST products. The magnetic-mechanical coupling will not work otherwise.

**Warning: Not suitable for downhill use (off-road riding at over 60km/h)!**

The TWIST bottle 600 is only suitable for still water! Do not use with carbonated drinks, juices or other beverages! The TWIST Bottle 600 without the bracket is dishwasher safe to 50 °C, but not microwave safe!

Do not put the product in the freezer!

Check before every use that the bottle is correctly locked in place and the bike base is free from dirt. If a defect of any kind should become evident, stop using the product immediately and contact your FIDLOCK dealer!

**TECHNICAL DETAILS**

Capacity: 600ml  
Bottle material: Polypropylene, Rubber, Made in Taiwan  
BPA-free, Food Safe  
base / connector material: PA66GF, Neodymium, Stainless Steel, Made in China

**INSTALLATION**

The product is installed using the threaded inserts provided by the manufacturer (Standard Interface BCM 64) on the down tube or the seat tube of the bicycle frame (Fig. E). During installation, ensure that the arrows and "up" markings point upwards (Fig. B). A tightening torque of 2 newton metres (Nm) is necessary for the secure attachment of the bike base to the bicycle.

**Note: Use only the screws provided! Screws with a higher head will prevent secure attachment of the TWIST module to the frame, which could result in it becoming loose whilst riding (Fig. F)!**

If you are unsure about the installation of the product, consult your FIDLOCK dealer for advice.

**RELEASING THE CONNECTOR**

To release the bottle from the connector, turn the latch anti-clockwise with a coin or Allen key so that the mark is in the "open" position; conversely, to connect the bottle, turn the latch to "close" (Fig. D). Remove the metal strap and reinstall it using an Allen wrench.

**USAGE**

Clean the water bottle thoroughly with clean water before the first use.

Before setting out, familiarize yourself with the operation of TWIST and check that it is working properly. Make sure that the product has been installed correctly.

To attach the TWIST module to the bicycle, hold the connector to the base. TWIST will grip automatically (Fig. G). Allow the TWIST module to snap into place in the base. You will hear a "click" as the mechanism locks into place (Fig. H).

To release the TWIST module, turn it in a clockwise direction until both the magnets and the latch are disengaged (Fig. I).

**INTENDED USE**

TWIST bottle 600 (base and connector) is designed for installation and use on bicycle frames. Any use other than the intended use is considered improper use and should be avoided, as it can lead to malfunction, damage or injury.

**DISPOSAL**

TWIST bottle 600 (base and connector) can be disposed of with household waste. Please observe the relevant environmental regulations regarding waste disposal in your country.

**LIABILITY**

We have made every effort to ensure that the usage instructions are as correct, complete and accurate as possible. Discrepancies cannot be completely ruled out, so no liability can be assumed for errors in the instructions provided.

We take no responsibility for loss or injury occurring as a result of failing to observe the usage instructions.

No liability for resulting damage can be assumed if the TWIST coupling system is used for other purposes, used improperly, or subject to unauthorised repair.

**LEGAL NOTICE**

This product is protected by patent law. For more information, please see our website: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Germany · AG Hannover, HRB 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com

**Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant l'installation et la première utilisation et conservez-le.**

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

TWIST est un système de fixation magnéto-mécanique composé d'un base (Illustration A) et connector (Illustration C). Il ne peut être utilisé qu'en association avec des produits d'origine TWIST. Sinon, le système d'enclenchement magnéto-mécanique risque de ne pas fonctionner.

**Attention : ne convient pas pour la descente (descentes de terrain à plus de 60km/h).**

Le TWIST bottle 600 ne peut contenir que de l'eau plate. Ne pas utiliser des boissons gazeuses, des jus, etc.

Le TWIST bottle 600 est lavable au lave-vaisselle sans support jusqu'à 50 °C et ne convient pas pour un usage au four à micro-ondes.

Ne pas mettre le produit au congélateur.

Avant chaque utilisation, vérifiez si le bidon est correctement mis en place et si le bike base est propre. Si vous constatez des défauts de quelque nature que ce soit, arrêtez immédiatement l'utilisation et contactez votre commerçant spécialisé.

**DONNÉES TECHNIQUES**

Capacité : 600 ml  
Matériau du bidon : polypropylène, caoutchouc, fabriqué à Taiwan  
Sans BPA, alimentaire  
Matériau du base/connector: PA66GF, néodyme, acier inoxydable, fabriqué en Chine

**INSTALLATION**

L'installation se fait au niveau des douilles filetées prévues par le fabricant (interface standard BCM 64) sur le tube diagonal ou le tube de selle du cadre de vélo (Illustration E).

Veillez, lors de l'installation, à ce que les flèches et le marquage « up » soient dirigés vers le haut (Illustration B). Un couple de serrage des vis de 2 Newton-mètres (Nm) est nécessaire pour garantir la fixation fiable du bike base de cadre au vélo.

**Remarque : n'utilisez que les vis fournies. Si les vis sont plus longues, il est possible que le TWIST module ne soit pas correctement fixé au cadre et se déloge pendant le trajet (Illustration F).**

En cas d'incertitude lors de l'installation, demandez conseil à votre commerçant spécialisé.

**RETRAIT DU CONNECTOR**

Pour retirer le bidon du connector, tournez le verrou à l'aide d'une pièce/clé Allen dans le sens antihoraire, de façon à ce que le marquage soit en position « ouvert », et inversement lors du raccordement jusqu'à la position « fermé » (Illustration D). Retirez le collier métallique et réinstallez-le à l'aide d'une clé Allen.

**UTILISATION**

Avant la première utilisation, rincez soigneusement le bidon à l'eau claire.

Avant votre départ, familiarisez-vous avec l'utilisation du système TWIST et vérifiez s'il fonctionne parfaitement. Assurez-vous que l'installation a été effectuée correctement.

Pour fixer le TWIST module au vélo, dirigez le connector vers le base. TWIST se fixe automatiquement (Illustration G). Laissez ensuite le TWIST module s'enclencher sur le base. Vous entendrez le « clic » de l'enclenchement mécanique (Illustration H).

Pour retirer le TWIST module, tournez-le dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les aimants et le dispositif de verrouillage soient retirés (Illustration I).

**USAGE PRÉVU**

TWIST bottle 600 (base et connector) est conçu pour être installé et utilisé sur le cadre de vélo. Toute utilisation s'écartant de l'usage prévu est considérée comme non conforme et est interdite, celle-ci pouvant entraîner des dysfonctionnements, des dommages ou des blessures.

**ÉLIMINATION**

TWIST bottle 600 (base et connector) peut être jeté avec les ordures ménagères. Respectez les dispositions environnementales relatives à l'élimination en vigueur dans votre pays.

**RESPONSABILITÉ**

Nous avons déployé tous nos efforts pour faire en sorte que le contenu de ce mode d'emploi soit correct, complet et aussi précis que possible. Les divergences ne pouvant être totalement exclues, nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs figurant dans le mode d'emploi fourni.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages découlant du non-respect du mode d'emploi.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuels résultant d'une utilisation incorrecte ou d'une réparation arbitraire du système de fixation TWIST.

**MENTIONS LÉGALES**

Ce produit est protégé par des brevets. Pour obtenir de plus amples informations, visitez notre site Internet : www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hanovre · Allemagne · Tribunal d'instance de Hanovre, HRB 204281 · E-mail : info@fidlock-bike.com

DE

**Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Montage und erster Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf!**

**SICHERHEITSHINWEISE**

TWIST ist ein magnet-mechanisches Kopplungssystem aus base (Abb. A) und connector (Abb. C). Die Nutzung darf ausschließlich in Verbindung mit TWIST-Originalprodukten erfolgen. Die magnet-mechanische Einrastung kann sonst nicht erfolgen.

**Achtung: Nicht für Downhill geeignet (Geländeabfahrten mit über 60km/h)!**

Die TWIST bottle 600 ist ausschließlich für stilles Wasser geeignet! Keine kohlenstoffhaltigen Getränke, Säfte o.ä. verwenden!

Die TWIST bottle 600 ist ohne Halterung bis zu 50 °C spülmaschinengeeignet und nicht mikrowellengeeignet!

Legen Sie das Produkt nicht in den Gefrierschrank!

Prüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Flasche richtig eingearbeitet und die bike base frei von Verschmutzungen ist! Sollten Mängel gleich welcher Art auftreten, stellen Sie die Benutzung umgehend ein und kontaktieren Sie ihren Fachhändler!

**TECHNISCHE DATEN**

Fassungsvermögen: 600ml  
Material Flasche: Polypropylen, Gummi, Made in Taiwan  
BPA frei, Lebensmittelecht  
Material base/connector: PA66GF, Neodym, Edelstahl, Made in China

**MONTAGE**

Die Montage erfolgt an den herstellerseitig vorgesehenen Gewindebuchsen der (Standardschnittstelle BCM 64) an Unter- oder Sattelrohr des Fahrradrahmens (Abb. E).

Achten Sie bei der Montage darauf, dass die Pfeile und die Markierung „up“ nach oben zeigen (Abb. B). Für die zuverlässige Befestigung der bike base am Fahrrad ist ein Schraubenanzugsdrehmoment von 2 Newtonmeter (Nm) erforderlich!

**Hinweis: Verwenden Sie nur die mitgelieferten Schrauben! Schrauben mit einem höheren Kopf führen dazu, dass das TWIST module nicht fest mit dem Rahmen verbunden ist und sich während der Fahrt lösen wird (Abb. F)!**

Wenn sie sich bei der Montage unsicher sind, bitten Sie ihren Fachhändler um Rat.

**LÖSEN DES CONNECTORS**

Zum Lösen der Flasche vom connector drehen Sie den Riegel mit einer Münze/Inbus gegen den Uhrzeigersinn, so dass die Markierung auf Position „open“ steht; umgekehrt bei der Verbindung bis „close“ (Abb. D). Nehmen Sie das Metallband ab und montieren Sie es wieder mit Hilfe eines Inbuschlüssels.

**BENUTZUNG**

Spülen Sie die Wasserflasche vor dem ersten Gebrauch sorgfältig mit klarem Wasser aus!

Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit der Handhabung von TWIST vertraut und überprüfen Sie dessen einwandfreie Funktion. Vergewissern Sie sich, dass die Montage ordnungsgemäß erfolgt ist.

Um das TWIST module mit dem Fahrrad zu verbinden führen Sie den connector an die base. TWIST findet von selbst Halt (Abb. G). Lassen Sie das TWIST module dann auf die base schnappen. Sie hören das „Klick-Geräusch“ des mechanischen Einrastens (Abb. H).

Zum Lösen des TWIST module drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis sowohl Magnete als auch Rastung gelöst sind (Abb. I).

Zum Lösen des TWIST module drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis sowohl Magnete als auch Rastung gelöst sind (Abb. I).

**BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

TWIST bottle 600 (base und connector) ist für die Montage und Nutzung am Fahrradrahmen vorgesehen. Jede von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und ist untersagt, da es ansonsten zu Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verletzungen führen kann.

**ENTSORGUNG**

TWIST bottle 600 (base und connector) kann im Hausmüll entsorgt werden. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften hinsichtlich der Entsorgung.

**HAFTUNG**

Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wird das TWIST-Kopplungssystem zweckentfremdet, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

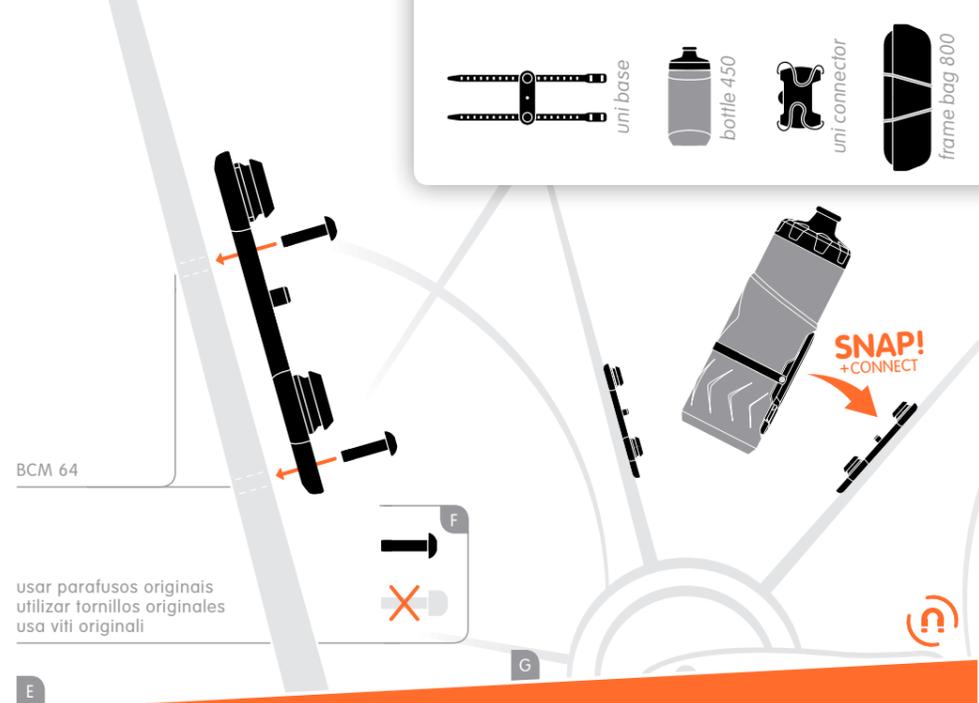
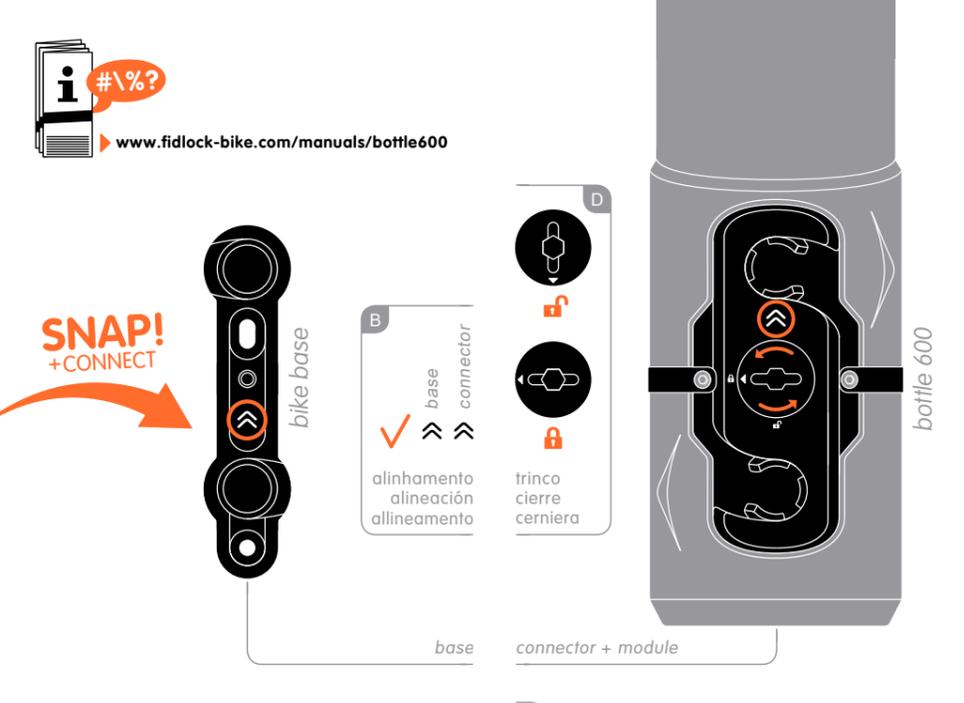
Wird das TWIST-Kopplungssystem zweckentfremdet, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

Wird das TWIST-Kopplungssystem zweckentfremdet, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

**IMPRESSUM**

Dieses Produkt ist patentrechtlich geschützt. Für nähere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Deutschland · AG Hannover, HRB 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com



PT

Por favor, leia de atenção o manual de instruções antes da montagem e antes da primeira utilização, e guarde-o num local seguro!

**AVISOS DE SEGURANÇA**

TWIST é um sistema de acoplamento magnético-mecânico composto por base (Fig. A) e connector (Fig. C). Só pode ser utilizado juntamente com produtos originais de TWIST. Se não, não é possível o engate magnético-mecânico. **Atenção: Não é adequado a declives (descidas de terreno a mais de 60 km/h)!** A TWIST bottle 600 destina-se unicamente a água sem gás! Não usar bebidas gasificadas, como sumos refrigerantes e idênticos! O TWIST bottle 600 pode ir à máquina de lavar sem o suporte e até uma temperatura de lavagem de 50 °C, e não é adequado para ir ao micro-ondas! Não coloque o produto no congelador! Antes de cada utilização verifique se a garrafa engatou bem e se o bike base está limpo! Se ocorrerem quaisquer falhas, deixe de a usar e entre em contacto com o seu comerciante!

**DADOS TÉCNICOS**

Capacidade volumétrica: 600 ml  
Material da garrafa: polipropileno, borracha, made in Taiwan isento de BPA, próprio para alimentos  
Material de base/connector: PA66GF, neodímio, aço inoxidável, made in China

**MONTAGEM**

A montagem é efetuada nas buchas roscadas previstas pelo fabricante (interface padrão BCM 64) no tubo inferior e ou do selim do quadro da bicicleta (Fig. E). Na montagem deve estar atento para que as setas e a marcação "up" apontem para cima (Fig. B). A fixação segura da bike base à bicicleta requer um binário de aperto de 2 metros newton (Nm)! **Aviso: Use somente os parafusos fornecidos! Os parafusos com uma cabeça mais alta fazem com que o TWIST module não fique bem unido ao quadro e que se possa soltar durante a viagem (Fig. F)!** Se se sentir inseguro com a montagem, aconselhe-se junto do seu comerciante.

**DESAPERTAR O CONECTOR**

Para soltar a garrafa do connector rode o trinco (Fig. C) com uma moeda/lmbus no sentido contrário dos ponteiros do relógio, de modo a que a marcação fique na posição "open"; ao contrário para unir - até "close" (Fig. D). Remova a cinta de metal e reinstale-a usando uma chave Allen.

**UTILIZAÇÃO**

Enxague a garrafa de água antes da primeira utilização com abundante água limpa! Antes de começar a pedalar, familiarize-se com o manuseamento de TWIST e verifique se funciona corretamente. Certifique-se que ficou bem montado. Para unir o TWIST module à bicicleta, junte o connector à base. O TWIST apoia-se sozinho (Fig. G). Deixe o TWIST module engatar no base. Vai ouvir "clicar" quando engatar mecanicamente (Fig. H). Para soltar o TWIST module, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até os imanes e o engate se soltarem (Fig. I).

**UTILIZAÇÃO CORRETA**

O TWIST bottle 600 (base e connector) está previsto para ser montado e usado no quadro da bicicleta. Qualquer uso diferente da finalidade prevista será considerado indevido e é proibido, pois pode causar anomalias, danos ou lesões.

**ELIMINAÇÃO**

O TWIST bottle 600 (base e connector) pode ser deixado no lixo doméstico. Observe os regulamentos sobre a eliminação de resíduos no ambiente no seu país.

**RESPONSABILIDADE**

Esforzamo-nos por elaborar o manual de instruções o mais correto, completo e exato possível. Porém, não se podem excluir totalmente desvios, pelo que não assumimos a responsabilidade por erros no manual de instruções disponibilizado. Não nos responsabilizamos por danos resultantes da inobservância do manual de instruções. Se o sistema de acoplamento TWIST for passado a terceiros, se for incorretamente usado ou reparado por iniciativa própria, não nos podemos responsabilizar por eventuais danos.

**AVISO LEGAL**

Este produto está protegido pelo direito de patentes. Para mais informações, visite a nossa página web: [www.fidlock-bike.com](http://www.fidlock-bike.com).

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Alemanha · Tribunal de Registos de Hanover, Registo comercial 204281 · E-Mail: [info@fidlock-bike.com](mailto:info@fidlock-bike.com)

ES

¡Lea atentamente estas instrucciones de uso antes del montaje y la primera utilización! ¡Conserve las instrucciones de uso!

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

TWIST es un sistema de enganche mecánico-magnético, que consiste en base (fig. A) y connector (fig. C). Únicamente debe utilizarse junto con productos TWIST originales. Solo así puede realizarse el enganche magnético-mecánico. **Atención: ¡No adecuado para descenso de montaña (a más de 60 km/h)!** ¡TWIST bottle 600 solo debe utilizarse con agua sin gas! ¡No debe utilizarse con bebidas carbonatadas, zumos ni otros líquidos similares! ¡TWIST bottle 600 es apto para lavavajillas hasta 50 °C y sin el soporte! ¡No es apto para microondas! ¡No coloque el producto en el congelador! ¡Antes de cada utilización, compruebe que la botella esté correctamente enganchada y que el bike base esté limpio! ¡Si observa cualquier tipo de defecto, deje de usar el producto inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor!

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Capacidad: 600 ml  
Material de la botella: polipropileno, caucho, fabricada en Taiwán  
Sin BPA, de calidad alimentaria  
Material de base/connector: PA66GF, neodímio, acero inoxidable, fabricado en China

**MONTAJE**

El montaje tiene lugar mediante los casquillos roscados previstos por el fabricante (interfaz estándar BCM 64), en el tubo inferior o en el tubo de sillín del cuadro de la bicicleta (fig. E). Durante el montaje, asegúrese de que las flechas y la marca «up» queden orientadas hacia arriba (fig. B). ¡Para que la bike base quede fijada de manera segura a la bicicleta, se requiere apretar los tornillos con un par de 2 Newton metro (Nm)! **Nota: ¡Utilice únicamente los tornillos suministrados! ¡Si utilizase tornillos con una cabeza más alta, el TWIST module no quedaría firmemente fijado al cuadro de la bicicleta y se soltaría durante la marcha (fig. F)!** Si tiene dudas sobre el montaje, consulte a su distribuidor.

**LIBERACIÓN DEL CONECTOR**

Para soltar la botella del connector, gire el cierre hacia la izquierda (fig. C) con una moneda o una llave Allen, hasta que la marca quede en la posición «open». Proceda en orden inverso para fijar la botella al Connector, de manera que la marca quede en la posición «close» (fig. D). Retire la correa de metal y vuelva a instalarla con una llave Allen.

**UTILIZACIÓN**

¡Enjuague bien la botella con agua limpia antes de la primera utilización! Antes de subirse a la bicicleta, familiarícese con el manejo de TWIST y compruebe que funciona correctamente. Asegúrese de que el montaje se haya realizado correctamente. Para unir el TWIST module a la bicicleta, acerque el connector a la base. TWIST encuentra su sujeción por sí mismo (fig. G). Deje que el TWIST module se enganche automáticamente a la base. Oírás un chasquido correspondiente al enganche mecánico (fig. H). Para soltar el TWIST module, gírelo hacia la derecha hasta que se suelten tanto los imanes como el enganche mecánico (fig. I).

**USO PREVISTO**

TWIST bottle 600 (base y connector) se ha concebido para montarse y utilizarse en el cuadro de una bicicleta. Se considera inadecuado y se prohíbe cualquier uso distinto del uso previsto, ya que ello podría causar un funcionamiento defectuoso, daños o lesiones.

**ELIMINACIÓN**

TWIST bottle 600 (base y connector) puede desecharse como residuo doméstico. Observe las normas medioambientales sobre eliminación vigentes en su país.

**RESPONSABILIDAD**

Hemos hecho todo lo posible para que las instrucciones de uso sean correctas, completas y precisas. Sin embargo, no pueden excluirse totalmente posibles desviaciones. En consecuencia, no asumimos ninguna responsabilidad por los errores que puedan existir en las instrucciones de uso proporcionadas. Tampoco asumimos ninguna responsabilidad por daños derivados del incumplimiento de las instrucciones. Por último, no asumimos ninguna responsabilidad por posibles daños derivados de un uso inadecuado del sistema de enganche TWIST, de su uso con fines distintos al previsto o de su reparación por cuenta propia.

**AVISO LEGAL**

Este producto está patentado. Para obtener más información, visite nuestro sitio web: [www.fidlock-bike.com](http://www.fidlock-bike.com).

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstrasse 37 · 30175 Hannover · Alemania · Juzgado de registro: Hannover, HRB 204281 · E-mail: [info@fidlock-bike.com](mailto:info@fidlock-bike.com)

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del montaggio e del primo utilizzo e di conservarle!

**INDICAZIONI DI SICUREZZA**

TWIST è un sistema di accoppiamento meccanico-magnetico composto da base (Fig. A) e connector (Fig. C). Può essere utilizzato solo in combinazione con prodotti originali TWIST. Il bloccaggio meccanico-magnetico non può altrimenti avvenire. **Attenzione: non adatta per il downhill (discese ripide ad oltre 60 km/h)!** La TWIST bottle 600 è adatta esclusivamente per acqua senza gas! Non utilizzare bevande gassate, succhi di frutta o simili! La TWIST bottle 600 si può lavare in lavastoviglie senza supporto fino a 50 °C e non è non è a prova di forno a microonde! Non mettere il prodotto nel freezer! Prima di ogni utilizzo, verificare che la borraccia sia correttamente agganciata e che il bike base non sia sporco! Dovessero manifestarsi difetti di qualche tipo, si prega di cessare immediatamente l'uso e di rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia!

**DATI TECNICI**

Capacità: 600 ml  
Materiale della borraccia: polipropilene, gomma, prodotto a Taiwan  
Senza BPA, adatto per alimenti  
Materiale della base/connector: PA66GF, neodímio, acciaio inossidabile, prodotto in Cina

**MONTAGGIO**

Il montaggio avviene sulle apposite bocche filettate di fabbrica (interfaccia standard BCM 64) sul tubo inferiore o piantone del telaio della bicicletta (Fig. E). Assicurarsi durante il montaggio, che le frecce e la marcatura "up" siano rivolte verso l'alto (Fig. B). Per un sicuro fissaggio della bike base alla bicicletta è necessaria una coppia di serraggio delle viti di 2 newtonmetri (Nm)! **Nota: utilizzare solo le viti in dotazione! Le viti con un testa più elevata indicano che il TWIST module non è collegato saldamente al telaio e che non può staccarsi durante la marcia (Fig. F)!** Se non siete sicuri durante il montaggio, chiedete consiglio al vostro rivenditore di fiducia.

**DISTACCO DEL CONNETTOR**

Per staccare la borraccia dal connector, girare il chiavistello (Fig. C) con una moneta/brugola in senso antiorario in modo che la marcatura sia in posizione "open"; viceversa per il collegamento deve trovarsi su "close" (Fig. D). Rimuovere la fascetta metallica e reinstallarla con una chiave a brugola.

**TWIST**  
bottle 600

**UTILIZZO**

Risciacquare accuratamente la borraccia d'acqua prima dell'uso con acqua pulita! Familiarizzate con la gestione di TWIST prima di mettersi in marcia e verificate il corretto funzionamento. Assicurarsi che il montaggio sia stato eseguito correttamente. Per collegare il TWIST module alla bicicletta, inserire il connector nella base (Fig. G). TWIST è autobloccante. Lasciate poi che il TWIST module scatti sul base. Si avverterà un clic a confermare l'innesto meccanico (Fig. H). Per staccare la borraccia ruotare il TWIST module in senso orario fino a sbloccare i magneti come fermo (Fig. I).

**USO CONFORME ALLA DESTINAZIONE**

TWIST bottle 600 (base e connettore) è destinato al montaggio e all'utilizzo sul telaio della bicicletta. Qualsiasi uso non conforme alla destinazione è vietato, in caso contrario può comportare malfunzionamenti, danni o lesioni.

**SMALTIMENTO**

TWIST bottle 600 (base e connettore) può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Osservare le norme vigenti per lo smaltimento nel paese di destinazione.

**RESPONSABILITÀ**

Ci siamo impegnati a redigere, tali istruzioni per l'uso in maniera corretta, completa e più accurata possibile. Eventuali variazioni non possono essere completamente escluse così che si declina qualsiasi responsabilità per gli errori contenuti nelle istruzioni per l'uso fornite. Decliniamo qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso. Se il sistema di accoppiamento TWIST viene utilizzato impropriamente o riparato di propria iniziativa, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni.

**COLOPHON**

Questo prodotto è protetto da brevetto. Per maggiori informazioni, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo: [www.fidlock-bike.com](http://www.fidlock-bike.com).

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Germania · AG Hannover, HRB 204281 · E-Mail: [info@fidlock-bike.com](mailto:info@fidlock-bike.com)